

**ARPAE**

**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia  
dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Deliberazione del Direttore Generale	n. DEL-2016-103 del 14/10/2016
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione schema di Convenzione con il Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche dell'Università di Modena e Reggio Emilia per una collaborazione nell'ambito del corso di perfezionamento universitario in emergenze territoriali, ambientali e sanitarie.
Proposta	n. PDEL-2016-98 del 21/09/2016
Struttura proponente	Direzione Tecnica
Dirigente proponente	Zinoni Franco
Responsabile del procedimento	Lauriola Paolo

Questo giorno 14 (quattordici) ottobre 2016 (duemilasedici), presso la sede di Via Po n. 5, in Bologna, il Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, delibera quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione schema di Convenzione con il Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche dell'Università di Modena e Reggio Emilia per una collaborazione nell'ambito del corso di perfezionamento universitario in emergenze territoriali, ambientali e sanitarie.**

VISTA:

- la Legge Regionale n. 44 del 19/4/1995, che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna, quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- la Legge Regionale n. 13/2015 “Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, province, comuni e loro unioni” che rinomina l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente (Arpa) dell'Emilia-Romagna istituita con L.R. n. 44/1995 in Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia-Romagna (Arpae);

VISTO in particolare:

- l'art. 5, comma 2, della L.R. n. 44/95 che prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti l'Agenzia può definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici;

PREMESSO:

- che tra l'Università di Modena e Reggio Emilia e l'Agenzia è in corso di definizione un Protocollo di Intesa finalizzato a sviluppare collaborazioni tra attività di ricerca e di didattica svolta tra i due Enti;
- che il Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche della stessa Università istituirà per l'anno accademico 2016-2017 il Corso di perfezionamento in “Emergenze territoriali, ambientali e sanitarie”;
- che il suddetto corso si propone di fornire una solida preparazione scientifica di base e competenze interdisciplinari che possano favorire lo sviluppo di una cultura della prevenzione e gestione delle emergenze e che al contempo permettano di approfondire o ampliare capacità operative in caso di eventi calamitosi;

CONSIDERATO:

- che entrambe le parti hanno manifestato l'interesse a dare continuità e sviluppo all'attività di studio, ricerca e formazione, in particolare su tematiche riguardanti territorio, ambiente

e sanità che sono risultate produttive e svolte a condizione di reciproco favore;

**RILEVATO:**

- che è stato pertanto concordato uno schema di Convenzione tra Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche dell'Università di Modena e Reggio Emilia ed Arpa Emilia-Romagna per disciplinare una collaborazione integrata nell'ambito del corso di perfezionamento universitario in emergenze territoriali, ambientali e sanitarie, nel testo allegato sub A) quale parte integrante e sostanziale;
- che la Convenzione allegata sub A), di durata annuale, entrerà in vigore dalla data di sottoscrizione con riferimento all'anno accademico di inizio del Corso e sino alla sua conclusione e potrà essere rinnovata per un ulteriore anno su istanza di Arpa;
- che la Convenzione allegata sub A) non comporta flussi finanziari tra le parti, ognuna supportando i costi relativi all'esecuzione delle attività di propria competenza;

**RITENUTO:**

- che le attività previste siano conformi alle finalità istituzionali dell'Ente;
- pertanto opportuno sottoscrivere lo schema di Convenzione con il Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- di individuare quale responsabile della Convenzione sub A) il Dott. Paolo Lauriola, Responsabile Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute della Direzione Tecnica;

**SU PROPOSTA:**

- del Dott. Franco Zinoni, Direttore Tecnico di Arpa, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

**DATO ATTO:**

- del parere favorevole del Direttore Amministrativo, Dott.ssa Massimiliana Razzaboni, e del Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni, espresso ai sensi dell'art. 9 della L.R. n. 44/95;
- che il responsabile del procedimento, ai sensi della L. n. 241/90 e della L.R. n. 32/93, è lo stesso Paolo Lauriola, Responsabile del CTR Ambiente e Salute;

**DELIBERA**

1. di approvare lo schema di Convenzione con il Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche dell'Università di Modena e Reggio Emilia per una collaborazione nell'ambito del corso di perfezionamento universitario in emergenze territoriali, ambientali e sanitarie, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per disciplinare una collaborazione nell'ambito del corso di perfezionamento universitario in emergenze

territoriali, ambientali e sanitarie;

2. di dare atto che la Convenzione allegata sub A), di durata annuale, entrerà in vigore dalla data di sottoscrizione con riferimento all'anno accademico di inizio del corso e sino alla sua conclusione e potrà essere rinnovata per un ulteriore anno su istanza di Arpae;
3. di individuare quale responsabile della Convenzione sub A) il Dott. Paolo Lauriola, Responsabile Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute della Direzione Tecnica;
4. di dare atto che la Convenzione non comporta flussi finanziari tra le parti, ognuna supportando i costi relativi all'esecuzione delle attività di propria competenza.

PARERE: FAVOREVOLE

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

(F.to Dott.ssa Massimiliana Razzaboni)

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to Dott. Franco Zinoni)

IL DIRETTORE GENERALE

(F.to Dott. Giuseppe Bortone)

**CONVENZIONE TRA L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA -  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIMICHE E GEOLOGICHE E AGENZIA REGIONALE PER LA  
PREVENZIONE, L'AMBIENTE E L'ENERGIA DELL'EMILIA ROMAGNA (ARPAE) PER ATTIVITÀ  
DI COLLABORAZIONE NELL'AMBITO DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO UNIVERSITARIO IN  
EMERGENZE TERRITORIALI, AMBIENTALI E SANITARIE**

L'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia – Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche con sede in Modena Via Campi 103, codice fiscale e partita IVA n. 00427620364, nel prosieguo del presente atto denominato “DIPARTIMENTO”, rappresentato dalla Prof.ssa Monica Saladini in qualità di Direttore pro tempore, autorizzato alla stipula della presente convenzione con deliberazione del Consiglio di Dipartimento del giorno 15 luglio 2016

**E**

L'Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia-Romagna, nel seguito denominata ARPAE, con sede in Bologna, via Po 5, cod. fisc. e P. IVA 04290860370, nella persona del Dott. Giuseppe Bortone, Direttore Generale dell'Agenzia, nato a Taranto il 23/09/1959 domiciliato per la carica presso la sede della Direzione Generale di Arpae, Via Po n. 5

**PREMESSO CHE**

- che tra l'Università di Modena e Reggio Emilia e ARPAE è in corso di definizione una convenzione quadro finalizzata a sviluppare collaborazioni tra attività di ricerca e di didattica svolta dai due Enti;
- che con legge regionale n. 13/2015 “Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, province, comuni e loro unioni” l'Agenzia regionale per la prevenzione e l'ambiente dell'Emilia-Romagna, istituita con legge regionale n.44/1995, è stata rinominata Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna;
- che l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (ARPAE), di cui alla DGR n. 2173/2015 è operativa dal 1/01/2016;
- che l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia è persona giuridica pubblica dotata di piena capacità di diritto pubblico e di diritto privato. È organizzata secondo il modello a “rete di sedi universitarie”;
- che l'Università realizza i propri fini, nell'ambito della normativa vigente, in piena autonomia didattica, scientifica, finanziaria, patrimoniale, organizzativa, negoziale, gestionale e contabile e sviluppa l'alta formazione scientifica anche ai fini dell'avanzamento culturale, scientifico e tecnologico dei territori su cui insiste;

-che in considerazione dei positivi risultati conseguiti e dei proficui rapporti in essere tra le strutture agenziali e universitarie, le Parti hanno interesse comune a consolidare la collaborazione esistente e sviluppare i reciproci rapporti nel perseguimento delle rispettive finalità istituzionali;

-che entrambe le Parti hanno manifestato l'interesse a dare continuità e sviluppo alle attività di studio, ricerca e formazione in particolare su tematiche riguardanti territorio, ambiente e sanità che sono risultate produttive e svolte a condizione di reciproco favore;

-che il Dipartimento istituirà per l'anno accademico 2016/2017 il Corso di Perfezionamento in "Emergenze territoriali, ambientali e sanitarie";

-che il suddetto Corso si propone di fornire una solida preparazione scientifica di base e competenze interdisciplinari che possano favorire lo sviluppo di una cultura della prevenzione e gestione delle emergenze e che al contempo permettano di approfondire o ampliare capacità operative in caso di eventi calamitosi;

**tutto ciò premesso le Parti convengono e stipulano quanto segue:**

### **Articolo 1 – OGGETTO**

Il Dipartimento e ARPAE avvalendosi delle rispettive competenze si impegnano a collaborare per la realizzazione e conduzione del Corso di Perfezionamento Universitario in "Emergenze Territoriali, Ambientali e Sanitarie" relativamente alle attività di competenza indicate nel "Progetto per l'attivazione di un corso di perfezionamento", che si allega sub A alla presente convenzione quale parte integrante e sostanziale.

### **Articolo 2 – ATTIVITA'**

Le Parti si impegnano a sviluppare la suddetta collaborazione attraverso:

- a) la messa a disposizione da parte del Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche di 5 posti riservati e a titolo gratuito per i dipendenti dell'Agenzia che saranno individuati a cura e secondo i criteri definiti dal Dipartimento medesimo;
- b) la messa a disposizione da parte del Dipartimento di Scienze Chimiche e Geologiche di 5 posti riservati e a titolo gratuito per i dipendenti delle altre Agenzie Ambientali del Sistema Nazionale delle Agenzie Ambientali, che saranno individuati a cura e secondo i criteri definiti dal Dipartimento medesimo;
- c) lo svolgimento, da parte di personale tecnico qualificato individuato da ARPAE, di seminari, conferenze ed attività didattiche da definirsi nell'ambito dell'offerta didattica del Corso di Perfezionamento in oggetto, nei limiti della normativa vigente e compatibilmente con le esigenze organizzative dell'Agenzia;
- d) l'accoglimento e lo svolgimento in ARPAE, in particolare presso il Servizio Idro-Meteo-Clima, il

Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di incidente rilevante ed il Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute della Direzione Tecnica, di tirocini di studenti del Corso di Perfezionamento in oggetto in numero da definirsi in sede di programmazione annuale, in coerenza con la vigente Disciplina sulle frequenze temporanee in ARPAE e comunque non superiore a 5 unità;

### **Articolo 3 - DURATA**

La presente convenzione ha efficacia dalla data della sua sottoscrizione con riferimento all'anno accademico di inizio del Corso e sino alla sua conclusione e potrà essere rinnovata per un ulteriore anno su istanza di ARPAE.

### **Articolo 4 – ONERI ECONOMICI**

La presente convenzione non comporta flussi finanziari tra le parti, significando altresì che ognuna supporta i costi relativi all'esecuzione delle attività di propria competenza.

I dipendenti di ARPAE potranno svolgere, fuori orario di servizio - e previo nullaosta dell'Amministrazione di appartenenza così come previsto nel Regolamento dell'Università per il conferimento di incarichi di insegnamento – incarichi di docenza retribuiti da parte del Dipartimento per soddisfare l'offerta didattica del Corso di Perfezionamento.

### **Articolo 5 – COPERTURE ASSICURATIVE**

1. Il Dipartimento dichiara che l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia ha stipulato le seguenti coperture assicurative:

- polizza “Responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro” n. 52981/23/65/136655447 rilasciata da UnipolSai Assicurazioni S.p.A. con scadenza al giorno 31 marzo 2019, per danni a terzi e a cose di terzi, con massimale pari ad € 10.000.000,00; detta polizza copre, altresì, la responsabilità civile personale derivante dallo svolgimento di attività medica, con un massimale pari ad € 3.000.000,00, per determinate categorie di soggetti indicate nella Sezione C del testo di polizza reperibile al seguente link:<http://www.affaristituzionalicontrattigare.unimore.it/site/home/assicurazioni.html>, alla voce “polizza “Responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro””<sup>1</sup>;

- polizza “Infortuni” n. 1/2192/969/77/136651969 rilasciata da UnipolSai Assicurazioni S.p.A. con scadenza al giorno 31 marzo 2019, a garanzia degli infortuni occorsi a studenti iscritti a corsi di studio presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, compresi quelli frequentanti corsi di

---

1

I tirocinanti laureati **non beneficiano automaticamente** della estensione della polizza “Responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro” ad eventuali danni cagionati al patrimonio dell'Ateneo; detta estensione ha carattere obbligatorio solo ed esclusivamente nel caso in cui il tirocinante svolga - anche in parte - la propria attività presso le strutture dell'Ateneo; in proposito si rimanda alla nota circolare del 1/4/2010 prot. n. 7554 reperibile al link <http://www.affaristituzionalicontrattigare.unimore.it/site/home/assicurazioni.html> alla voce “Note informative”.

perfezionamento e corsi di aggiornamento o comunque partecipanti alle attività didattiche, di ricerca, di formazione e/o di tirocinio, anche se in viaggio di studio o stage, nello svolgimento di tutte le attività necessarie o comunque utili al conseguimento del titolo<sup>2</sup>.

L'Università provvede alla pubblicazione delle coperture assicurative sul sito web dell'Ateneo:<http://www.affaristituzionalicontrattigare.unimore.it/site/home/assicurazioni.html>; (tale pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti).

2. ARPAE dichiara di avere in corso la seguente copertura assicurativa:

- Polizza responsabilità civile terzi e prestatori d'opera (RCT/RCO) n. 350446442 rilasciata da Generali Italia s.p.a., con scadenza al 31.10.2018 per danni a terzi e a cose di terzi, con massimale di polizza in aggregato annuo pari ad euro 10.000.000; la polizza è conservata agli atti dell'Agenzia ed a disposizione di terzi su richiesta motivata.

### **Articolo 6 - ASSICURAZIONI INAIL**

1. Il Dipartimento dichiara che l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia garantisce altresì la copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, con il sistema della copertura assicurativa per conto dello Stato:

- a) relativamente agli studenti: ai sensi e nei limiti del D.P.R. 10 ottobre 1996, n. 567 e successive modificazioni e integrazioni; si precisa che detta copertura opera solo per gli infortuni che accadano nel corso delle esperienze tecnico-scientifiche e delle esercitazioni pratiche e di lavoro, con esclusione degli infortuni, come quelli in itinere, non connessi alla specifica attività per la quale sussiste l'obbligo di legge (Circolare INAIL n. 28 del 23 aprile 2003);
- b) relativamente ai tirocinanti laureati ed al Personale Docente, Ricercatore e tecnico: ai sensi del D.P.R. 30 giugno 1965, n. 1124 e successive modificazioni e integrazioni; si precisa che detta copertura opera anche per le attività eventualmente svolte dal tirocinante al di fuori dell'impresa/ente e rientranti nel progetto formativo e di orientamento.

### **Articolo 7 – SICUREZZA SUL LAVORO**

Ai sensi dell'art. 2 del D. Lgs. n. 81/08 e s.m.i., ai partecipanti al Corso di Perfezionamento di cui alla presente convenzione si applicano le medesime tutele dei lavoratori dipendenti, individuate, per le mansioni svolte, dal documento di valutazione dei rischi, ivi compresa l'eventuale sorveglianza sanitaria, l'informazione/formazione adeguate, la fornitura di dispositivi di protezione individuale (DPI).

---

2

Per quanto riguarda i tirocinanti laureati (che non sono pertanto più studenti iscritti presso l'Ateneo), la polizza "infortuni cumulativa" **non opera automaticamente** ma mediante adesione facoltativa, come precisato con nota circolare del 1/4/2010 prot. n. 7554 reperibile al link <http://www.affaristituzionalicontrattigare.unimore.it/site/home/assicurazioni.html> alla voce "Note informative".



Nei casi previsti dalla normativa in materia, la sorveglianza sanitaria e la relativa idoneità sanitaria allo svolgimento dell'attività connessa al tirocinio sono certificate dal medico competente della struttura ospitante.

Gli oneri relativi alla sorveglianza sanitaria sono a carico degli Enti promotori.

Gli oneri relativi alla informazione, alla formazione ed alla fornitura di dispositivi di protezione individuale (DPI) sono a carico della struttura ospitante.

### **Articolo 8 - DISPOSIZIONI COMUNI AGLI ARTICOLI 5, 6 E 7**

In caso di sinistro occorso durante lo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione e dei successivi contratti attuativi si conviene:

- se il fatto è avvenuto presso l'Agenda, la stessa si impegna a segnalare immediatamente l'evento oltre che alla propria Compagnia assicuratrice, al Dipartimento onde consentire al Dipartimento stesso di effettuare l'eventuale relativa denuncia nei termini previsti dalla legge o dal contratto di assicurazione;

- se il fatto è avvenuto presso l'Università, il Dipartimento si impegna a segnalare immediatamente l'evento oltre che alla propria Compagnia assicuratrice, all'Agenda onde consentire alla stessa di effettuare l'eventuale denuncia nei termini previsti dalla legge o dal contratto di assicurazione.

Resta inteso che l'esistenza di dette polizze non pregiudica l'esercizio di eventuali azioni di responsabilità, di danno e di rivalsa verso terzi <sup>3</sup>.

### **Articolo 9 – PRIVACY**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/2003, i dati personali raccolti nel presente documento sono trattati dalle parti secondo principi di liceità, correttezza, trasparenza e riservatezza ed utilizzati o trasmessi ad altri enti per sole finalità istituzionali.

### **Articolo 10 – FORO COMPETENTE**

Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tra loro eventuali controversie derivanti dalla presente convenzione. Per qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti in ordine all'interpretazione, esecuzione e risoluzione della presente convenzione e dei successivi contratti attuativi sarà competente il foro di Modena in via esclusiva.

### **Articolo 11 – ONERI FISCALI**

La presente convenzione viene sottoscritta con firma digitale giuste le previsioni di cui all'art. 15 comma 2 bis, della Legge 241/1990 e ss. mm. ed ii., è soggetta:

- all'imposta di bollo, pari a euro 16, con oneri a carico di ARPAE;

- a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 10, della parte 2° della tariffa allegata al DPR

---

3

Gli articoli 5 e 6 rilevano in caso di effettivo scambio di personale

26/04/1986 n. 131. Le spese di registrazione saranno a carico esclusivo della parte che ne richiederà la registrazione.

La presente convenzione consta di nr. 6 pagine scritte sin qui.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIMICHE E GEOLOGICHE  
IL DIRETTORE  
(Prof.ssa Monica SALADINI)  
FIRMATA DIGITALMENTE AI SENSI DI LEGGE

ARPAE  
IL DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Giuseppe BORTONE)  
FIRMATA DIGITALMENTE AI SENSI DI LEGGE